

Hilda BERT

Kalleske St, Areyonga NT 0872

Email: hildabert506@gmail.com ; Phone: 0498 625 007

Career overview

I am currently working with Menzies Digital Health Project as an Indigenous community-based researcher. I also work with NPY Women's Council and Central Land Council as interpreter and translator. I am based in Areyonga (Utju) and have substantial experience working with both Indigenous and non-Indigenous colleagues.

Key Skills: Translation, community engagement, computer skills

Digital skills: Basic computer skills, internet, social media and messenger, have access to internet at home

Education

1996: Interpreter Training, The Institute for Aboriginal Development (IAD)

1982: Year 11, Yirara College, Alice Springs

Experience

Community-based Indigenous Researcher

Menzies School of Health Research

October, 2023- current

Key responsibilities and skills

- Build links within the selected Aboriginal community study site and in collaboration with the rest of the research team.
- Work with the project team to coordinate, plan and facilitate focus group discussions, interviews, and completion of surveys by participants, and implementation and evaluation of co-designed digital technology interventions to achieve project objectives.
- Conduct duties in accordance with Good Clinical Practice (GCP) Guidelines, Australian Code for the Responsible Conduct of Research, and National Statement on Ethical Conduct in Human Research and which is also respectful of Aboriginal and Torres Strait Islander culture.
- Coordinate and communicate effectively with study participants, health services, site and Program Leaders, Senior Cultural Advisors, and other project staff.
- Assist with coordination of resource development activities (eg. flipcharts, interview tools), with the research team.
- Provide administrative support to the team with minimal supervision. This may include organising project promotional materials, organising catering, arranging travel, printing documents, and recording notes about those processes.
- Actively participate in training and research team meetings relevant to the position, as required. Training will mostly be provided one on one and on-the-job.

- Support the research team in the preparation and implementation of knowledge translation and dissemination strategies and assist with dissemination of project findings.

Translator (On going for more than 20 years) – Pitjantjatjara and English

Areyonga School, NPY (The Ngaanyatjarra, Pitjantjatjara and Yankunytjatjara) Women's Council and Central Land Council

Key responsibilities and skills

- Attend job specific meeting along with Pitjantjatjara speaking and non-speaking communities in various organisation
- In-prompt translation of the conversation to facilitate the meeting
- Cross reference various learning resources in language and check and ensure the quality of translation
- Proofread the texts for correctness and quality
- Travel between various communities to attend meetings and help facilitate community engagement in a culturally safe way
- Network with field experts and ensure cross cultural appropriateness in communication.

Centrelink Agent

Mac Donnell Shire office, Areyonga

Key responsibilities and skills

- Provider on ground personal support to the clients of Centrelink in Areyonga
- Complete administrative tasks associated
- Assist staff and consumer with the advice
- Comply with the work health and safety requirements

Referees

Can be provided upon request